



Mobilizing financial markets to catalyze economic decarbonization

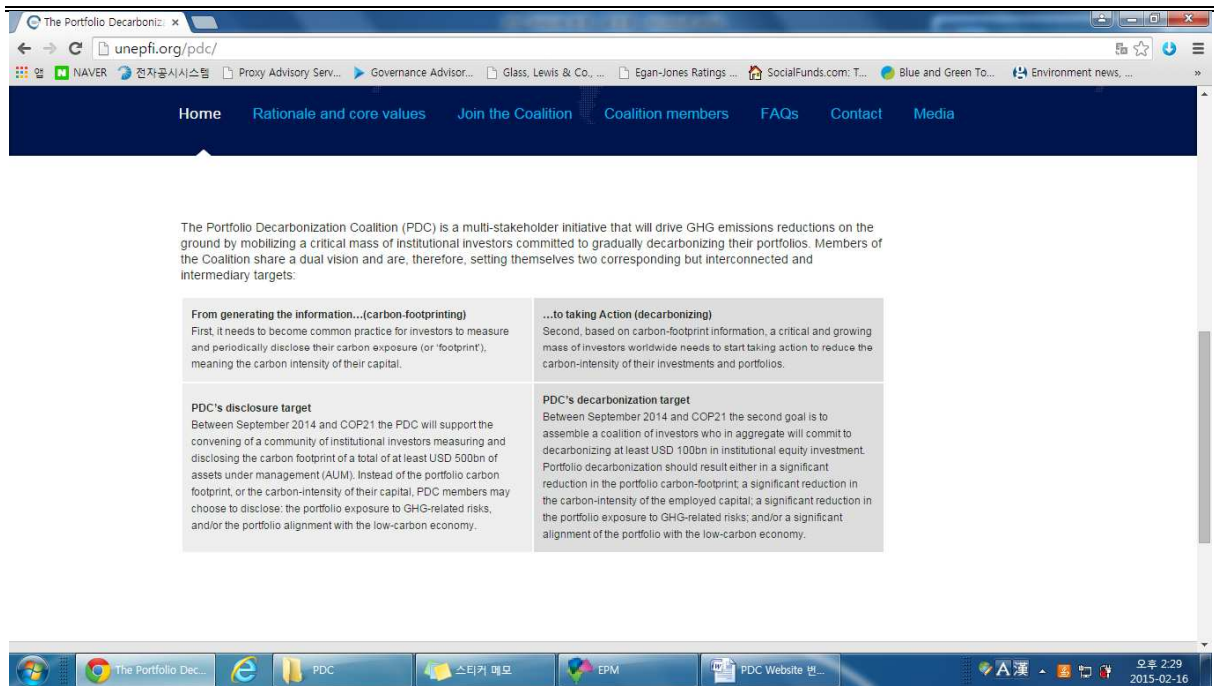
Search Site

Portfolio Decarbonization Coalition

포트폴리오 탄소제거 연합

Mobilizing financial markets to catalyze economic decarbonization

경제적 탄소제거를 위한 금융 시장의 역할

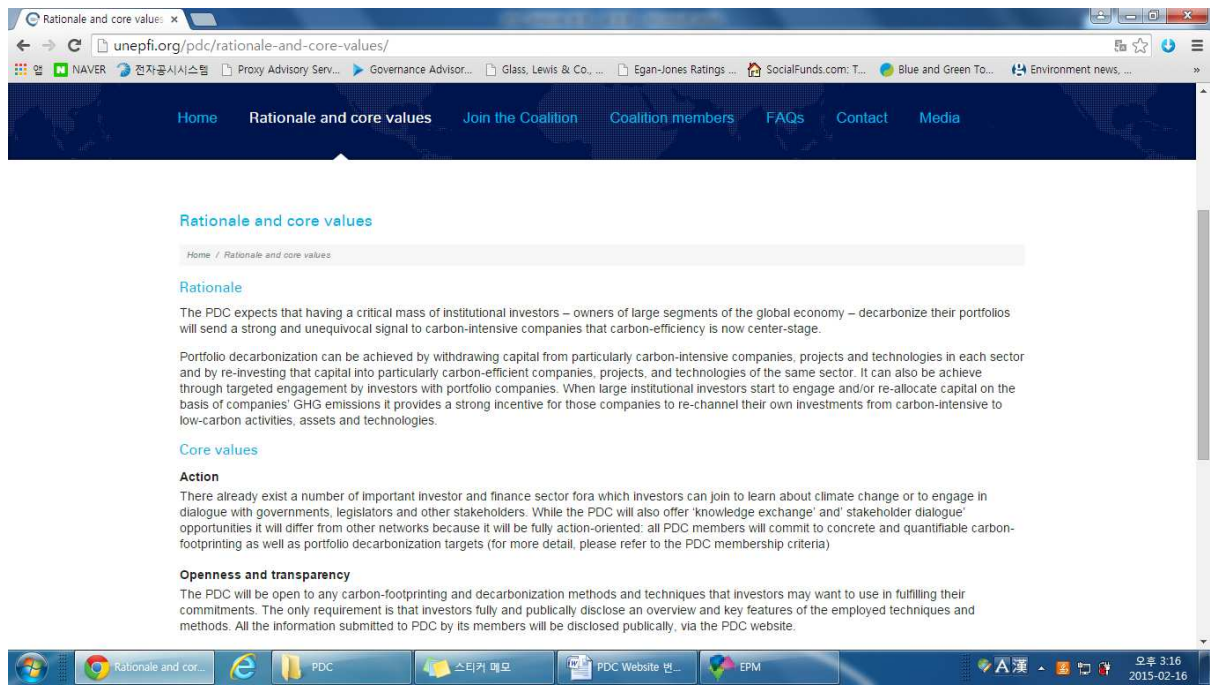


Home 홈

The Portfolio Decarbonization Coalition (PDC) is a multi-stakeholder initiative that will drive GHG emissions reductions on the ground by mobilizing a critical mass of institutional investors committed to gradually decarbonizing their portfolios. Members of the Coalition share a dual vision and are, therefore, setting themselves two corresponding but interconnected and intermediary targets:

포트폴리오 탄소제거 연합(Portfolio Decarbonization Coalition, PDC)은 포트폴리오상의 탄소제거에 적극적인 기관 투자자들을 동원하여 온실가스 배출을 제거하는 다중투자자 이니셔티브이다. 연합의 회원들은 공통 비전을 가지고 있으며 두 가지 목표를 세우고 있다:

<p>From generating the information... (carbon-footprinting)</p> <p>First, it needs to become common practice for investors to measure and periodically disclose their carbon exposure (or 'footprint'), meaning the carbon intensity of their capital.</p> <p>정보 생성 (탄소발자국)</p> <p>첫째로, 투자자들이 자산의 탄소 집약도에 대해 (탄소 노출 또는 발자국) 평가하고 주기적으로 공시하는 것이 보편화 되어야 한다.</p>	<p>...to taking Action (decarbonizing)</p> <p>Second, based on carbon-footprint information, a critical and growing mass of investors worldwide needs to start taking action to reduce the carbon-intensity of their investments and portfolios.</p> <p>실천 (탄소제거)</p> <p>둘째로, 탄소 발자국에 대한 정보에 근거하여 투자자들이 투자와 포트폴리오의 탄소 집약도를 감소하기 위하여 전세계적 조치를 취해야 한다.</p>
<p>PDC's disclosure target</p> <p>Between September 2014 and COP21 the PDC will support the convening of a community of institutional investors measuring and disclosing the carbon footprint of a total of at least USD 500 bn of assets under management (AUM). Instead of the portfolio carbon footprint, or the carbon-intensity of their capital, PDC members may choose to disclose: the portfolio exposure to GHG-related risks, and/or the portfolio alignment with the low-carbon economy.</p> <p>PDC의 공시 목표</p> <p>2014년 9월부터 COP21까지 PDC는 기관 투자자들의 소집을 지지하여 관리중인 자산 중 최소한 5000억 달러에 대한 탄소발자국을 평가하고 공시할 것이다. PDC회원들은 포트폴리오 탄소발자국이나 자산 탄소집약도 공시 대신 포트폴리오의 온실가스 관련 리스크 노출 그리고/또는 포트폴리오의 저탄소 경제 지지에 대한 공시를 선택가능하다.</p>	<p>PDC's decarbonization target</p> <p>Between September 2014 and COP21 the second goal is to assemble a coalition of investors who in aggregate will commit to decarbonizing at least USD 100 bn in institutional equity investment. Portfolio decarbonization should result either in a significant reduction in the portfolio carbon-footprint; a significant reduction in the portfolio exposure to GHG-related risks; and/or a significant alignment of the portfolio with the low-carbon economy.</p> <p>PDC의 탄소제거 목표</p> <p>PDC의 두 번째 목표는 2014년 9월부터 COP21까지 탄소제거를 위해 기관주식투자에 최소 1000억 달러 지원 가능한 투자자들을 모두 합쳐 연합을 소집하는 것이다. 포트폴리오 탄소제거는 포트폴리오 탄소발자국 감소, 포트폴리오의 온실가스 관련 리스크 노출의 감소, 그리고 포트폴리오와 저탄소 경제 지지의 결과를 도출할 수 있을 것이다.</p>



Rationale and core values 동기와 핵심가치

Rationale and core values 동기와 핵심가치

Rationale 동기

The PDC expects that having a critical mass of institutional investors – owners of large segments of the global economy – decarbonizes their portfolios will send a strong and unequivocal signal to carbon-intensive companies that carbon-efficiency is now center-stage.

Portfolio decarbonization can be achieved by withdrawing capital from particularly carbon-intensive companies, projects and technologies in each sector and by re-investing that capital into particularly carbon-efficient companies, projects, and technologies of the same sector. It can also be achieved through targeted engagement by investors with portfolio companies. When large institutional investors start to engage and/or re-allocate capital on the basis of companies' GHG emissions it provides a strong incentive for those companies to re-channel their own investments from carbon-intensive to low-carbon activities, assets and technologies.

PDC는 세계 경제의 큰 부분을 차지하고 있는 기관 투자자들이 포트폴리오 탄소제거를 실시하면 탄소집약도가 높은 회사들에게 탄소 효율성이 각광받고 있다는 확실한 신호가 될 것이라 기대한다.

포트폴리오 탄소제거는 각 부문에서 탄소집약도가 높은 회사, 프로젝트, 기술에 자원공급을 중단하여 그 자원을 동일 부문의 탄소효율적인 회사, 프로젝트, 기술에 재투자하는 것으로 이루어진다.

또한 포트폴리오 회사들과 투자자들의 집중 계약으로도 이루어질 수 있다. 회사들의 온실가스 배출량에 근거하여 대형 기관투자자들이 자원 투자 및 재분배하는 것은 회사들로 하여금 탄소집약도가 높은 활동대신 저탄소 활동, 자산, 기술로 투자를 재조정하는 동기가 될 것이다.

Core values 핵심가치

Action 행동

There already exist a number of important investor and finance sector fora which investors can join to learn about climate change or to engage in dialogue with governments, legislators and other stakeholders. While the PDC will also offer 'knowledge exchange' and 'stakeholder dialogue' opportunities it will differ from other networks because it will be fully action-oriented: all PDC members will commit to concrete and quantifiable carbon-footprinting as well as portfolio decarbonization targets (for more detail, please refer to the PDC membership criteria).

투자자들을 위해 기후변화를 예측하거나 정부, 국회의원 및 기타 이해관계자들과의 소통을 가능하게 하는 수많은 주요 투자자 및 금융산업 포럼들이 이미 존재한다. PDC는 '정보 교환'과 '이해관계자와의 소통'기회는 동일하게 제공할 것이지만 행동중심적이라는 면에서 기타 네트워크들과 상이할 것이다. 모든 PDC 회원들은 구체적인 정량적인 탄소발자국과 포트폴리오 탄소제거 목표를 달성하는 데에 힘쓸 것이다. (더 많은 정보는 PDC 회원자격기준 참조.)

Openness and transparency 개방성과 투명성

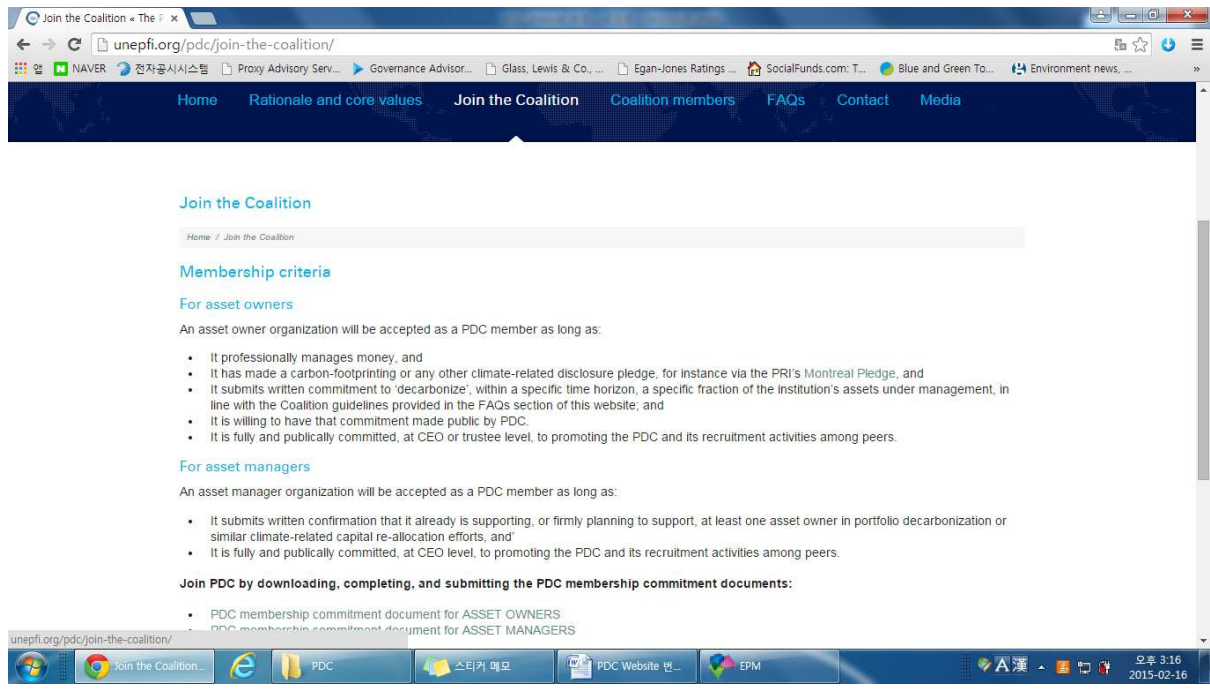
The PDC will be open to any carbon-footprinting and decarbonization methods and techniques that investors may want to use in fulfilling their commitments. The only requirement is that investors fully and publically disclose an overview and key features of the employed techniques and methods. All the information submitted to PDC by its members will be disclosed publically, via PDC website.

PDC는 투자자들이 목표를 이루는 데에 사용 가능한 여러 탄소발자국과 탄소제거 방법 및 기술에 대해 개방적일 것이다. 유일한 요구사항은 투자자들이 탄소제거에 사용된 기술과 방법의 개요와 주요사항에 대해 전체적으로 대중 공개하는 것이다. PDC의 회원들이 보고한 정보는 PDC웹사이트에서 대중에 공개될 것이다.

Best practices exchange 실천방법 공유

A key objective of PDC is to advance learning and increase clarity. To that end, PDC will enable the sharing of experiences between financial actors, commission relevant research, and facilitate the diffusion of corresponding learnings and insights.

PDC의 주요목표는 교육발전과 명확성을 높이는 것이다. 이것을 위해 PDC는 금융 부문과 경험 공유, 관련 리서치 실행, 해당 학습 및 식견의 공유가 촉진되게 할 것이다.



Join the Coalition 연합 가입 방법

Join the Coalition 연합 가입 방법

Membership criteria 회원 자격

For asset owners 자산 소유자

An asset owner organization will be accepted as a PDC member as long as: 자산 소유자가 PDC에 가입하기 위해 갖춰야 할 자격은 다음과 같다.

- It professionally manages money, and 전문적 자금 관리
- It has made a carbon-footprinting or any other climate-related disclosure pledge, for instance via the PRI's Montreal Pledge, and 탄소발자국 또는 기타 기후관련 공시 서약 (예: 책임투자원칙(PRI)의 몬트리올 서약)
- It submits written commitment to 'decarbonize', within a specific time horizon, a specific fraction of the institution's assets under management, in line with the Coalition guidelines provided in the FAQs section of this website; and 연합 가이드라인(웹사이트의 FAQs 섹션 참고)에 따라 특정 기간 동안 기관의 관리중인 자산 특정 부분에 대해 탄소제거 서면 작성
- It is willing to have that commitment made public by PDC. PDC가 서약을 대중공개 하는 것에 동의
- It is fully and publically committed, at CEO or trustee level, to promoting the PDC and its recruitment activities among peers. CEO수준에서 PDC와 금융기관 모집활동의 촉진에 전폭적, 공개적인 약속

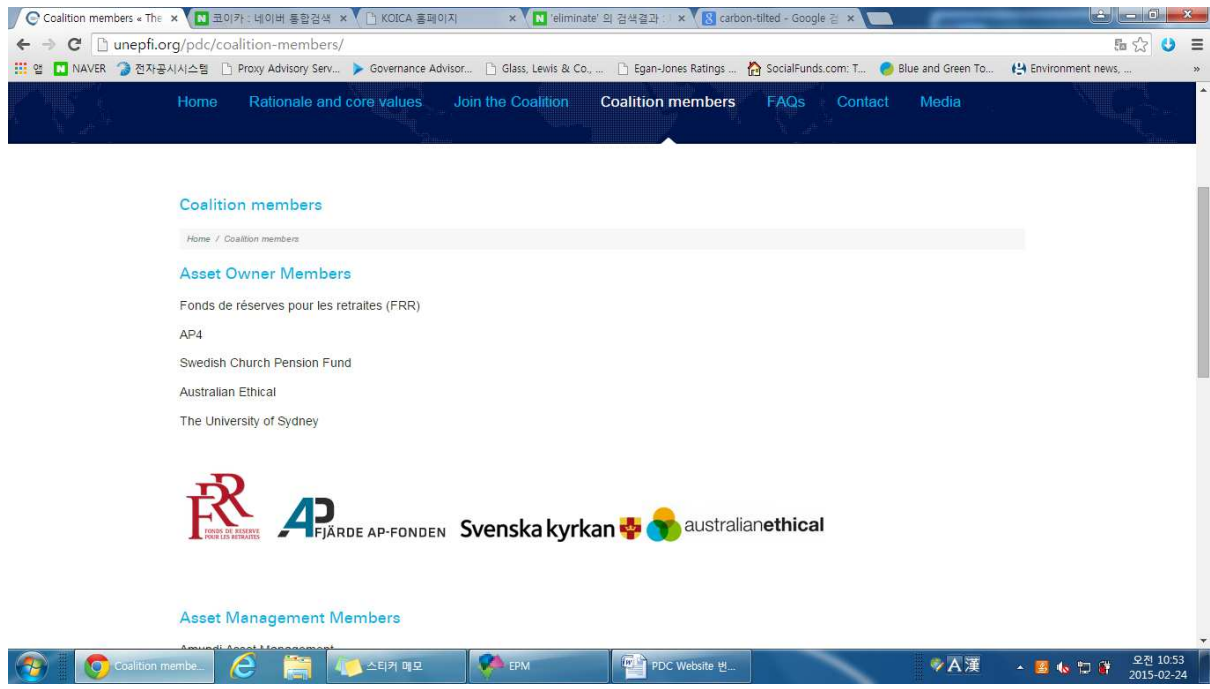
For asset managers 자산운용사

An asset manager organization will be accepted as PDC member as long as: 자산운용사가 PDC에 가입하기 위해 갖추어야 할 자격은 다음과 같다.

- It submits written confirmation that it already is supporting, or firmly planning to support, at least one asset owner in portfolio decarbonization or similar climate-related re-allocation efforts, and 최소 한 명의 이상의 소유자가 포트폴리오 탄소제거 또는 비슷한 기후관련 재분배 노력을 할 수 있도록 이미 지원하고 있거나 향후 확실히 지원할 계획리 하는 것을 확인하는 서면 제출
- It is fully and publicly committed, at CEO level, to promoting the PDC and its recruitment activities among peers. CEO수준에서 PDC와 금융기관 모집활동의 촉진에 전폭적, 공개적 인 약속

Join PDC by downloading, completing, and submitting the PDC membership commitment documents: PDC 회원가입문서

- PDC membership commitment document for ASSET OWNERS 자산 소유자들을 위한 PDC 회원가입 문서
- PDC membership commitment document for ASSET MANAGERS 자산운용사들을 위한 PDC 회원가입 문서



Coalition members 연합 회원들

Asset Owner Members 자산 소유자 회원

Fonds de réserves pour les retraites (FRR)

AP4

Swedish Church Pension Fund

오스트레일리아에시컬 (Australian Ethical)

시드니 대학교 (The University of Sydney)

Asset Management Members 자산운용사 회원

아문디 (Amundi Asset Management)

Mirova

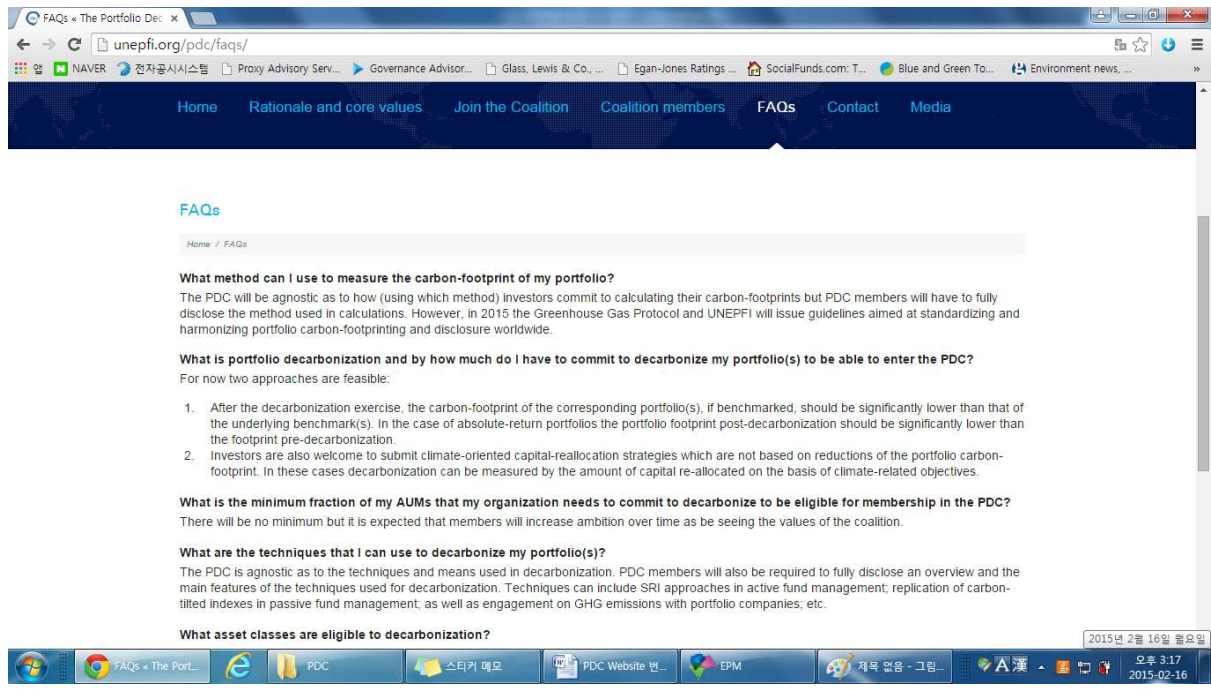
The Portfolio Decarbonization Coalition was co-founded by: 포트폴리오 탄소제거 연합(PDC) 공동창설자:

유엔 환경계획 금융 이니셔티브 (UNEP FI)

아문디 (Amundi)

AP4

탄소정보공개 프로젝트 (CDP)



FAQs 자주 묻는 질문

FAQs 자주 묻는 질문

What method can I use to measure the carbon-footprint of my portfolio?

포트폴리오 탄소발자국을 측정하는 방법엔 어떤 것들이 있는가?

The PDC will be agnostic as to how (using which method) investors commit to calculating their carbon-footprints but PDC members will have to fully disclose the method used in calculations. However, in 2015 the Greenhouse Gas Protocol and UNEP FI will issue guidelines aimed at standardizing and harmonizing portfolio carbon-footprinting and disclosure worldwide.

PDC는 투자자들이 탄소발자국을 계산하는 방법에 대해서는 어떠한 개입도 하지 않을 것이지만 PDC회원들은 계산에 사용된 측정방법을 전체적으로 공개해야 한다. 2015년에 온실가스 프로토콜 (Greenhouse Gas Protocol)과 UNEP FI는 포트폴리오 탄소발자국과 전세계적 공시를 표준화하고 규격화하기 위한 가이드라인을 발행할 것이다

What is portfolio decarbonization and by how much do I have to commit to decarbonize my portfolio(s) to be able to enter the PDC?

포트폴리오 탄소제거는 무엇이며 포트폴리오의 탄소제거를 얼마나 서약해야 PDC에 가입할 수 있는가?

For now two approaches are feasible: 현재 두가지 접근방법이 있다.

1. After the decarbonization exercise, the carbon-footprint of the corresponding portfolio(s), if benchmarked, should be significantly lower than that of the underlying benchmark(s). In the case of absolute-return portfolios the portfolio footprint post-decarbonization should be significantly lower than the footprint pre-decarbonization. 이미 정해진 기준점이 있다면 탄소제거 실행 후 해당 포트폴리오의 탄소발자국은 기준점보다 확연히 낮아야

한다. 절대적 리턴 포트폴리오의 경우는 탄소제거 후의 포트폴리오 발자국이 탄소제거 전보다 확연히 낮아야 한다.

2. Investors are also welcome to submit climate-oriented capital-reallocation strategies which are not based on reductions of the portfolio carbon-footprint. In these cases decarbonization can be measured by the amount of capital re-allocated on the basis of climate-related objectives. 투자자들은 또한 포트폴리오 탄소발자국 감소에 기초하지 않은 기후중심 자본재분배 전략을 보고할 수도 있다. 이 경우에는 탄소제거는 기후관련 목표에 기초한 자본 재분배의 양에 따라 측정 가능하다.

What is the minimum fraction of my AUMs that my organization needs to commit to decarbonizes to be eligible for membership in the PDC? 기관이 PDC에 가입하기 위해 탄소제거에 전념해야 하는 관리중인 자산의 최저량이 어떻게 되는가?

There will be no minimum but it is expected that members will increase ambition over time as seeing the values of the coalition. 최저량은 없지만 PDC는 회원들이 시간이 지남에 따라 연합의 가치에 따라 탄소제거 목표를 증가시킬 것이라고 예상한다.

What are the techniques that I can use to decarbonize my portfolio(s)? 포트폴리오의 탄소제거를 위해 사용 가능한 기술에는 어떤 것들이 있는가?

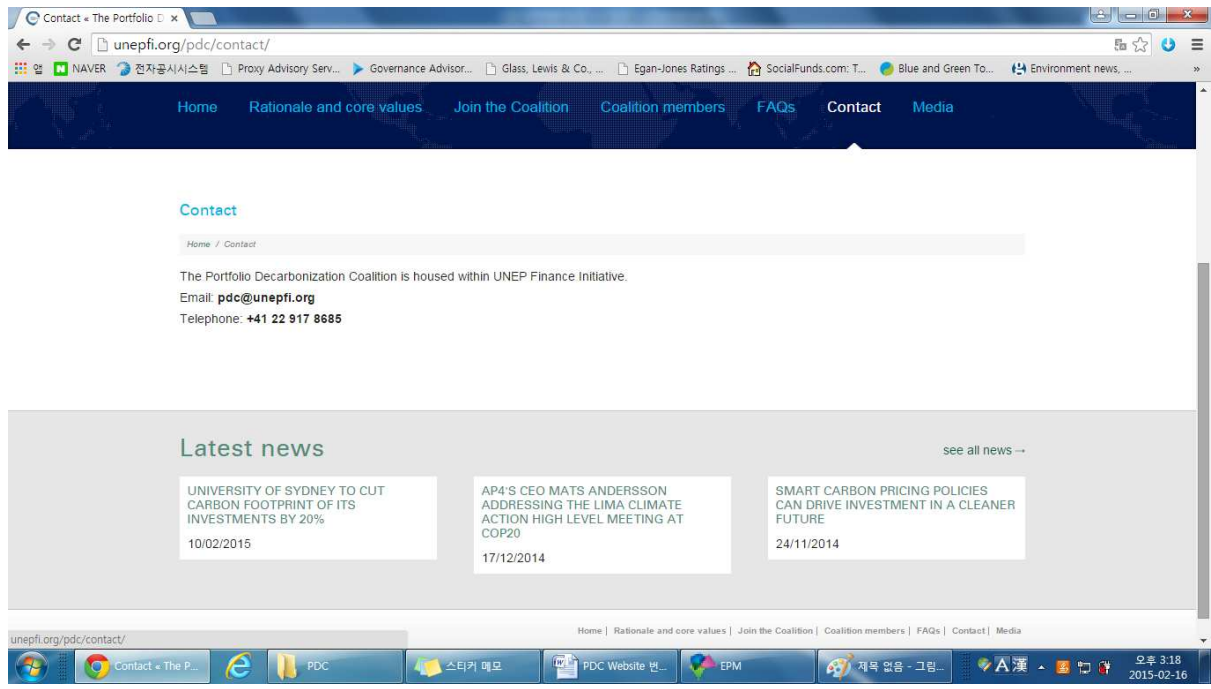
The PDC is agnostic as to the techniques and means used in decarbonization. PDC members will also be required to fully disclose an overview and the main features of the techniques used for decarbonization. Techniques can include SRI approaches in active fund management; replication of carbon-tilted indexes in passive fund management; as well as engagement on GHG emissions with portfolio companies; etc.

PDC는 탄소제거에 사용된 기술과 방법에 대해서는 어떠한 개입도 하지 않을 것이다. PDC의 회원들은 탄소제거에 사용된 기술의 개요와 특성을 전체공개해야 한다. 액티브 펀드운용에 대한 SRI의 접근, 패시브 펀드 운용의 탄소반영 지수 복제, 포트폴리오 회사들의 온실가스 배출에 대한 인게이지먼트 등도 기술에 포함된다.

What asset classes are eligible to decarbonization? 어떤 자산 클래스가 탄소제거에 적합한가?

The PDC is agnostic as to the asset classes subject to decarbonization.

PDC는 탄소제거의 자산 수준 문제에 관련해 어떠한 개입도 하지 않는다.



Contact 연락처

The Portfolio Decarbonization Coalition is housed within UNEP Finance Initiative.

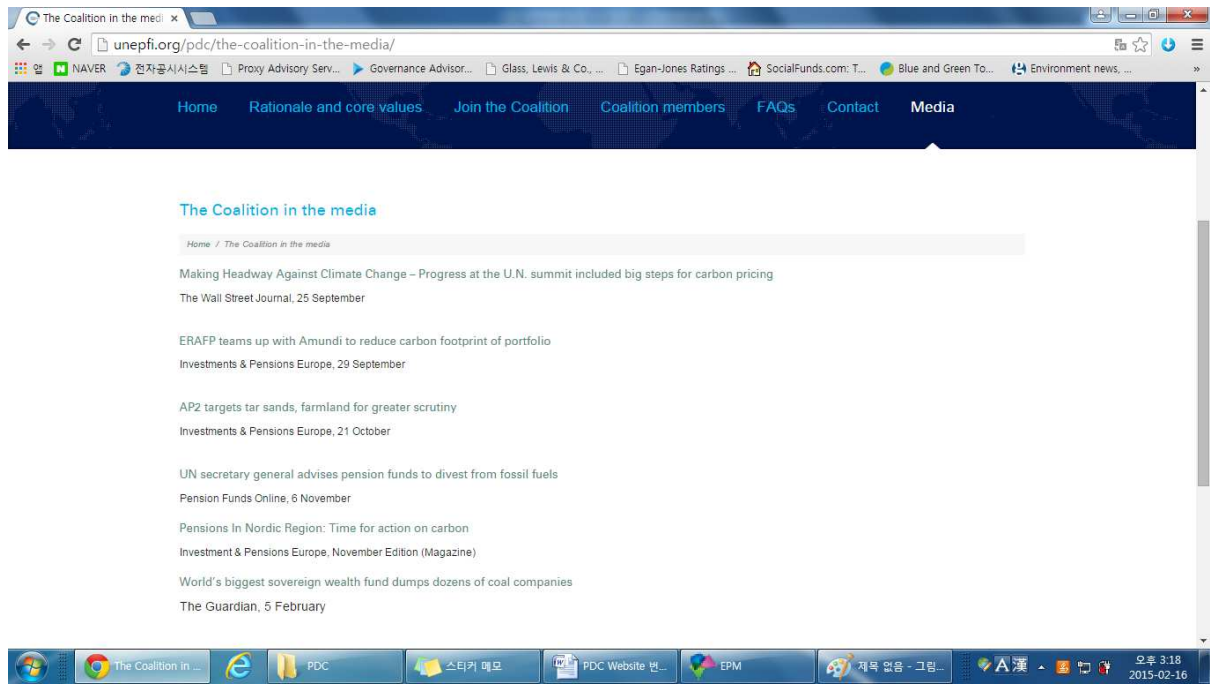
Email: pdc@unepfi.org

Telephone: +41 22 917 8685

포트폴리오 탄소제거 연합은 UNEP Finance Initiative 산하에 있다.

Email: pdc@unepfi.org

Tel: +41 22 917 8685



Media 대중매체

The Coalition in the media 대중매체 자료

Making Headway Against Climate Change – Progress at the U.N. summit included big steps for carbon pricing

The Wall Street Journal, 25 September

ERAFP teams up with Amundi to reduce carbon footprint of portfolio

Investments & Pensions Europe, 29 September

AP2 targets tar sands, farmland for greater security

Investments & Pensions Europe, 21 October

UN secretary general advises pension funds to divest from fossil fuels

Pension Funds Online, 6 November

Pensions In Nordic Region: Time for action on carbon

Investment & Pensions Europe, November Edition (Magazine)

World's biggest sovereign wealth fund dumps dozens of coal companies

The Guardian, 5 February